

Inhaltsverzeichnis

Translation – Kunstkommunikation – Museum: Zur Einführung.....11

KUNSTKOMMUNIKATION

IN DER TRANSLATIONSWISSENSCHAFTLICHEN FORSCHUNG

MONIKA KREIN-KÜHLE

Translating contemporary art: Challenges and implications.....23

KATHARINA FREISINGER

Eine korpusbasierte Untersuchung zur Übersetzung

von Konnektoren in Katalogessays zur Ausstellung

„Monet, Gauguin, van Gogh ... *Inspiration Japan*“61

MIN-HSIU LIAO

A journey home?

Cultural back-translation of ethnographic artefacts in museums.....99

DAS ERKENNENDE SEHEN –

EINE KUNSTWISSENSCHAFTLICHE BETRACHTUNG

SARAH SANDFORT

Der Anspruch zu sehen –

Max Imdahl, Josef Albers und die Kunstvermittlung.....119

Inhaltsverzeichnis

EINBLICKE IN DIE TRANSLATIONSPRAXIS

ANTONIA LAGEMANN

Übersetzungen im Ausstellungswesen

am Beispiel der Schirn Kunsthalle Frankfurt 137

TIM BEEBY/SABINE BÜRGER

Working with artists and curators:

Translating for the contemporary art world 153

JUDITH ROSENTHAL

Behind the scenes: A career as an art translator 179

THEORIE UND PRAXIS IM TRANSLATORISCHEN ZUSAMMENSPIEL

RALPH KRÜGER

Neural machine translation in multilingual art communication—

exploring the limits of translation automation..... 201